

# Déli Hírlap

## Uj utakon

Londoni világgazdasági értekezlet, aminek az lett volna a célja, hogy az országok gazdasági érdekeit közös érdekre hozza, az ellenkező eredményt hozta. Az általános érdekű gazdasági kérdések tárgyalása helyett olyan politikai érdektű ügyek kerültek előtérbe, melyek szemellen-keletlen a konferencia csődjéhez vezettek. Itt, ahol nem lehetett az érdeket kertelessel elintézni, hanem nyilvánvalóan kellett vallani, kiderült, hogy az országok mélyreható ellentétek vannak nemcsak Európa és Amerika, hanem az egyes európai országok között is, hogy ezeket feloldani — különös tekintettel a jóakarattal — lehetetlen. A világgazdasági konferencia mindezek ellenére is nem végződött eredménytelenül. Románia és Oroszország, a kisantant-szövetség és Oroszország között kötött megemlékezési szerződés jelentősége tagadhatatlan. A konferencia tagadhatatlan az is, hogy a világgazdasági értekezlet nélkül soha nem alakítható volna a helyzet annyira kedvező irányba, mint így. A konferencia a helyzetnek ez a tisztázása nem hozt valami kedvező prognózist a legközelebbi jövőre, de legalább annyira juttatott, hogy látják és felismerték a betegséget, mely az egész világot emésztí. A konferencia megállapítása után pedig könnyebb a gyógyítás eszközeit keresni és megtalálni, mintha továbbra is a sötét jövő lennének kénytelenek tapogatózni és a problémákra, valószínűségekre alapítani politikájukat. Tény az, hogy Amerika elfordult Európától és tény az is, hogy az európai államok sem foglalhatók össze egyetlen érdekközösségbe. Csoportok alakultak tehát, melyek egyelőre szembenállást keresnek egymáshoz. Az európai csoportok csendben, a külisszák között már megváltak a londoni konferencia előtt is, aminek bizonyítéka, hogy az amerikai kormány nem volt megelégedve a konferencia programja arra az esetre is, ha az értekezlet nem járna eredményre. Sőt talán megelégedett a konferenciával, hogy a konferencia nem bizonyított, hogy a bevallott célt nem sikerül elérni, de legalább ezt az elhatározást felhasználják, hogy más terveket megvalósítsanak meg. Másrészt elképzelhetetlen, hogy Roosevelt már a Csendes Óceán felé orientálódik és szövetséget szorít fel a Délnyugati Ázsiával, Japánnal és a Szovjetunióval. Nem bizonyos, hogy ez sikerül, mert hiszen Japán legkomolyabb ellenfele, de viszont tudomásu, hogy a szövetségek nem az érdekek számára készülnek. A kisantant szerelné a szövetséget kiterjeszteni a Közel-Keletbe belevonni Lengyelországot és Lengyelországot meg Ausztriát is. A konferencia Oroszország felé tapogatózik, de mindezen kizárva annak a lehetősége, hogy a vörös és fehér bolsevizmus egyaránt találjanak bizonyos érdekek szolgálatában. Zavar és káosz az egész nemzetközi politikai helyzet. Bárhogyan forogssa a világ, végzet szeszélye az emberiség sorsát, hogy ezek a vajdó új szövetségek a béke szolgálatában állanak majd, vagy csak magukban hordják a jövőbe ösztönözések csiráit. Eredménynek ez is lehet, csak nincsen benne köszönet.

## Gyermekrablás Temesvárott A központi főszolgabíró tegnap autón elvitte és elrejtette a nagyszentmiklósi állomásfőnök tíz éves fiát

Stupariu János temesvári központi főszolgabíró válóféltben van feleségétől, aki bátyjához, Cheveresan István nagyszentmiklósi állomásfőnökhöz költözött és magával vitte másfél éves kisgyermeküket is. Stupariu János többször vizsgálta a feleségétől kisfiát, aki azonban azzal a hivatkozással, hogy a gyermek hét éves koráig az anyát illeti, nem volt hajlandó a fiúcskát férjének átadni. Stupariu főszolgabíró tegnap délután négy órakor váratlanul megjelent Nagyszentmiklóson és Nistor Arkadie nevű temesvári villanytelepi alkalmazott segítségével módját ejtette annak, hogy Cheveresan István tíz éves fia közelébe juthatott és a gyermeket autón Temesvárra hozta.

A kétségbeesett Cheveresan-család erre nyomban szintén Temesvárra sietett és Nicorescu Eusebius dr. ügyvéd útján a bünyügyi hatóság segítségét vette igénybe. Nicorescu feljelentést tett gyermekrablás címén az ügyészségen, majd házkutatás tartására kért engedélyt, amit a vizsgálóbíró meg is adott. Ezután Bacria rendőrkommisszárus és négy rendőr társaságban az ügyvéd megjelent Stupariu-nak az erzsébetvárosi Dózsa-utca 10. szám alatti lakásán, házkutatást fogantatosítottak Stupariu jelenlétében, de a keresett fiúcskát sehol nem találták. Átkutatták Nistor Arkadie lakását is, de szintén eredménytelenül. Az izgalmas lefolyásu

kutatás során Stupariu beismerte, hogy a kisfiat ő hozta be Temesvárra, az ő hatalma alatt áll most is, de a rejtékhelyét nem árulja el és nem is adja ki. Mindaddig magánál tartja a gyermeket, amíg saját másfél éves fiúcskáját az ő feleségének családja ki nem adja. Stupariu ugyanis abból indul ki, hogy az ő kisfia felesége bátyjánál, Cheveresan állomásfőnöknél rejtőzik. A két eredménytelen házkutatás után az ügyvéd és Cheveresan felesége este kilenc óráig a legkülönbözőbb helyeken kutattak a fiúcska után, de ugyancsak eredménytelenül. Ma délelőtt a szülők az ügyészségen kérik a további sürgős intézkedést Stupariu ellen.

## Rendes bánásmód a kisebbségi nemzetekkel: feltétele az európai problémák igazságos megoldásának Hitler a katolikus egyház ellen

Hitler halad tovább a maga útján és nem törődik azzal, hogy a világ többi államai és népei milyen véleménnyel vannak cselekedetei felől. Tegnap az angol alsóház külpolitikai vitája során John Simon külügyminiszter mondott súlyosan elítélő bírálatot a német rendszerről és feltűnő, hogy a német birodalmi kisebbségek helyzetével foglalkozott igen meleg pártolás hangján. Bizonyos német kisebbségek helyzete — mondotta — általános gondot és aggodalmat okoz Angliának. Az angol közvélemény nagy része — mondotta — nem érzéketlen bizonyos német követelések iránt, de éppen azok rokonszenvét kezdi elveszíteni, akik eddig a legnagyobb jóindulattal viseltettek iránta. Az angol nemzet ószintén kívánja, hogy eljőjjön az az idő, mikor nyugodtan hozzá lehet fogni Európához nehéz problémáinak megoldásához, de ez azonban csak akkor lehetséges, ha bizni lehet abban, hogy a kisebbségek tisztességes elbánásban részesülnek a világ minden részében. Ezt az elvet nem igen respektálja a német kancellár, aminek igen szomorú bizonyossága, hogy a Vatikánnal kötendő konkordátumba olyan követeléseket vett fel, melyek a katolikus egyház halálát jelentették volna a német biro-

dalomban. Ismeretes, hogy Pápen helyettes kancellár hetek óta tartózkodik Rómában a konkordátumi tárgyalások érdekében. A tárgyalások csak igen lassan haladtak előre, mert a Vatikán és Hitler tervezete teljesen eltértek egymástól. A hét elején annyira jutottak, hogy csupán néhány kérdés várt meg tisztázására. Pápen állandóan sürgette Hitler választát, amely végre tegnap megérkezett. A hitleri tervezetet a kancellár magánrepülőgépe hozta Münchenből Rómába és ezt az utat két és háromnegyed óra alatt tette meg. A Vatikán és Hitler tervezetét össze-egyeztették és miután sikerült az összes kérdésekben megállapodásra jutni, a konkordátumot valószínűleg még a mai napon aláírják. Most kerültek csak nyilvánosságra egyes követelések Hitlernek. Többek között azt követelte, hogy a katolikus egyház adja vissza az összes egykori fejedelmi és állami adományokat. Követelte azt is, hogy a katolikus egyház a jövőben semmiféle vagyont ne szerezhesse, végül pedig követelte az összes katolikus szervezetek feloszlását. A jövőben csupán a plébániák keretein belül akarta megengedni tisztán vallásos egyesületek

létesítését. Mindezekről a követelésekről azonban, amelyek a katolikus egyházi élet halálát jelentették volna, kénytelen volt lemondani. Hitler rendkívüli mozgékonyaságról tesz tanúságot, mely nem ismer fáradtságot vagy kimerülést. Alig érkezett vissza Münchenből Berlinbe, már értekezletre hívta össze a helytartókat és ezen a konferencián nagy beszédet mondott a nemzeti szocialista állampolitikáról és a nemzeti szocializmus gazdasági terveiről. Nagy elégtétellel mutatott rá, hogy a politikai pártokat sikerült kiküszöbölni, ami véleménye szerint óriási jelentőségű történelmi folyamatot indított meg. Ennek kihatását pillanatnyilag nem is lehet előre látni és értékelni. Ezekután — mondotta — kiküszöböljük a demokrácia utolsó maradványait is. Ezzel szemben előtérbe helyezük az egyéni felelősséget. A kifelé ható hatalom megszervezése után következik az emberek belső nevelése. A gazdasági életben csak a tudás lehet a mértékadó. A gazdasági élet vezetőit nem lehet pártállásuk szerint kicserélni. Az új rendszer sorsa azon fordul meg, hogy munkanélkülit tudunk mnukához juttatni, nem pedig az ideális tervek készítésén.

## A magyar tudomány világhíré csarnoka, ahol ezredévek gyönyörét őrzik és ahol Jorga is hódolattal áldozott a magyar szellemi főlénynek

A Bolyai-ház boltives dolgozószobájának egyik karosszékebe süppedve beszélgetünk egy magashomlokú, finoman fáradt arcú férfivel, aki félig ülő, félig fekvő pózban, kis pipájával erélyes gesztusokat ír le a levegőben. Molter Károly számára a kollégium stílusosabb lakást nem találhatott volna, mint ezt a házat és Molter sem illőbb keretet a maga számára, mint teremszerű dolgozószobáját.

— A Thékát feltétlenül meg kell néznie. Egy egészen nagy gondolkodó elme elgondolása volt ez. Teleki Sámuel magyar Göttingát akart itt a Kelet kapujában. Picit hallgat, majd újabb füstkárka után folytatja: Gulyás a legmegfelelőbb ember, nagyon kiváló, sokoldalú intellektuel.

Molter pár lépést sétál, átnéz a kolostorkertbe, visszafordul:

— Móríc z Virág, Móríc z Zsigmond leánya, dolgozott a Thékában most egy hétig. Különbön is Gulyás és Móríc között szoros baráti kapcsolat van. Tanára volt az öreg Mórícznak Kisujszálláson. Meg is örökölte a Forr a borban, Csorás tanár ur néven.

Megyünk a Thékába. Molter magyar, majd odaköszön egy barnaruhás hölgynek.

— Nem ismeri? Berde Mária...

A Teleki-Théka zömök barokk épület udvari szárnya, félhomályos boltívek. Barna ajtón kopogtat Molter. Öregur nyit ajtót, — bemutatkozás:

— Temesvári fiatalember, Gulyás bácsi, a Thékát szeretné látni.

— Azonnal. Már nyitja is. Vaskaputól két kereszttrud kerül le, majd másik ajtó nyílik. Kis előszobában asztal, rajta vendégkönyv, a falon a Teleki-család családfája, az Egyesült Államok függetlenségi nyilatkozatának egyik példánya, teleszkopmodell — egyik Teleki huszártiszt állította össze a mult század elején, most valami tudományos könyvbe kerül majd bele, — a vendégkönyvben rengeteg név. Latin mondat:

Levett kalappal lépek be a magyar tudomány eme utólérhetetlen csarnokába. Jorga Miklós. Angol, holland, német egyetemi tanárok nevei, Hohenzollernek aláírásai sorakoznak.

Gulyás tanár ur vezet. A Théka nagyterme impozáns. Egyemeletes, körülfutó galériával, klasszikusok szobraival, császárok, erdélyi fejedelmek, államférfiak képmásával. A bejáratnál szemben az alapító Teleki Sámuel kancellár képe, a Mária Terézia-rend diszruhájában, szemben vele Teleki Mihály kancellár egyszerű, megfeketedett arcképe.

Gulyás tanár ur magyar. Teleki Sámuel, ez a pompás ember a mult század elején lehozatta Bécsből könyvtárát Marosvásárhelyre. Négy évig hozták a könyveket, huszezer kötetet, csupa remekművet, értékük felbecsülhetetlen. Sajátkezűleg irt négykötetes könyvjegyzékét kinyomatta és elküldötte a világ összes könyvtárainak. Az egész világon ismerik a Thékát. Nemrégiben Samoa-

szigetről kapott Gulyás tanár ur levelet. Egész évben kérdezősködnek az egyetemek, főiskolák a könyvtár különböző kincsei után.

Lehetetlenség lenne a magyar tudomány eme ékét, büszkeségét itt leírni, vagy vázolni. A könyvtár elképzelhetetlen lenne egyszerű óra, Gulyás Károly tanár nélkül, aki huszonöt éve végzi tisztét és rengeteget feldolgozott már a könyvtár pótolhatatlan egyszerű kincsei közül. Tudása egyenesen ritkaság, sőt talán Erdélyben egyedülálló is. Alig tudunk megválni két délutánra terjedő buvárkodás után a könyvtártól és buszusáskor eszünkbe jut Bolyai Farkas fiához intézett levelének egyik sora: a

Thékában ezredévek gyönyörét őrzik, menj és okulj...

Magyar ember, ha Marosvásárhelyre vetne sorsod, menj el a Thékába és ott leborulva a mult nagyszerűsége előtt, tárd ki lelked annak az ózonnak, amely Teleki kancellár huszezer kötetéből kiárad.

Alig vagyunk képesek szabadulni a könyvtártól. Gulyás tanár ur még utólag ragadja meg kezünket, de a terem már homályos és a harangok nyolcat ütnek. Lassan indulunk kifelé a Thékából, de önkéntelenül a hegyi temető felé tartunk. Oda, ahol a Bolyaiak nyugszanak.

(Marosvásárhely) (cs. k. s.)

## Szerződés készül arról, hogy az eddigi szerződéseket feltétlenül betartják

A Bukarestben tartózkodó Jendreevicz lengyel miniszterelnök tegnap délelőtt találkozott Vaida Sándor miniszterelnökkel, akivel háromnegyed óra hosszat tanácskozott. Jólétesült körök szerint ez a tanácskozás elsősorban az oroszokkal kötött megemlékezési szerződés politikai és gyakorlati részére vonatkozott. A tárgyalások során a lengyel miniszterelnök közölte Vaida kormányelnökkel, hogy Lengyelország újabb paktumtárgyalásokat folytat a szovjettal. Ez az új paktum egy bizton-

sági szerződés lenne, amely Moszkva részére komoly garanciákat nyújtana az eddigi egyezmények tökéletes betartására. A lengyel miniszterelnök azután biztosította Romániát Lengyelország őszi barátságáról. Jendreevicz miniszterelnök tegnap délelőtt rövid kihallgatáson jelent meg Károly királynál, majd utána ebéd volt és azon a lengyel miniszterelnökön kívül Vaida miniszterelnök, a bukaresti lengyel követ és a kormány több tagja vett részt.

## Hitlerista ügynökök álarcában közeledtek a parasztsághoz a kommunista agitátorok

Csernovicból érkezett jelentések szerint az ottani rendőrség kiterjedt kommunista szervezkedést leplezett le, amely főleg Bukovinában ukránlakta területeit hálózta be és a parasztságot sejtrendszer szerint szervezte meg. A nyomozás során azt is megállapították, hogy a kommunista agitátorok hitlerista ügynökök álarcában közeledtek a parasztsághoz és csak, amikor már megtalálták az érintkezést a lakossággal, akkor került sor propagandájuk igazi céljára. A nyomozás adatai alapján Storozjinec-megyében és számos községben, így Ispas és Adancata faluban számos parasztervezőt letartóztattak.

Kiderült, hogy a kiterjedt kommunista szervezkedést egy Jacommatteotti nevű olasz intézte, akinek Sto-

rojinec városban levő lakásán képeket, kommunista röpiratokat és nyomtatványokat, valamint ukrán nyelven nyomtatott kommunista tendenciájú könyveket találtak nagy számban. Az olasz vezetőnek egy ukrán diák volt a segítő-társa, aki nagyban közreműködött a kommunista eszmék terjesztésében. Az őrizetbe vett egyéneket részben Csernovicba, részben pedig Storozjinecbe szállították, ahol megkezdtek kihallgatásukat. A nyomozásról és a rendőrség sikeres munkájáról a kommunisták idejében értesültek és így sikerült több egyénnek, aki a szervezkedésben szintén résztvett, elmenekülni. A rendőrhatalóságok a szervezkedés munkájának teljes legőngyölésére tovább folytatják a nyomozást.

## Letartóztatták a mócok között népgyűléseken agitáló és szélső jobboldali eszméket terjesztő diákokat

Kolozsvárott nemrég megalakult a Kereszt Testvériség című egyesület, amely programjával a mócok megvédését tűzte ki. Az új egyesület hetilapja is kiadott, amelyben főleg Siancu kapitány kiszabadítása érdekében jelentek meg heves hangú cikkek. Az egyesület vezetősége elhatározta, hogy a móclakta

vidéken népgyűléseket rendez. Az egyesület vezetőségének megbízásából Sortan Virgil, Gardu Valér és Danciu Viktor diákok tartottak az egyes községekben népgyűléseket, amelyeken az erdők kiszabadítását követelték és Siancu kapitány azonnali szabadlábra helyezése érdekében agitáltak. Az állambiztonsági

## „Carmen Sylva”-villa

a Carmen Sylva furdöhelyen vendégeinek a legnagyobb kényelemmel (folyóvíz, furdó, parketta, stb.) berendezett szobákat ajánl a legmérsékeltébb áron (tartózkodás szerint)

Hogy erről meggyőződjenek a vendégek, szobák rendelkezhetők:

Nicu Cordas, Bucuresti, Bulevardul Basarab No. 135. Telefon 358-78 és a „Carmen Sylva”-villában.

közégek figyelemmel kísérték a Kereszt Testvériség egyesület tevékenységéről jelentést tettek Bukarestben. fővárosi hatóságok végre megunták egyesület munkáját és felszólították csendőrpáncsokokat, hogy alkalmazzák meg az egyesület további működését, mert a gyűléseken szélső jobboldali eszmékre izgatnak. A népgyűléseket rendező három diákot a parancs telmében a tordamegyei Alsószolnok községben letartóztatták és Tordára sérték. A Kereszt Testvériség egyesület tagjai az esetről értesítették Franz Ámos dr. ügyvédet, az ismert mvezért, aki az ügyvel kapcsolatban Bukarestben kihallgatást kért a belügynizstertől és Samsonovici hondelmi minisztertől.

Ismét gyönyörű perzsák raktáron hihetetlen olcsón. Mindenre vevő vagyok.

FISCHHOFF Belváros, Korvin Mátyás-utca 6. Tel.: 18-09 Fischer-ház Tel.: 18-09

## Boldog lehet már a nyugdíj

és a tisztviselő is, akiknek eddig sok heteken át kellett várakozniuk, hogy megkapják törvényes járandóságukat. Sőt jól tudjuk, sokszor hiába kellett várakozniuk, mert a nyugdíjasoknak még most van követelésük 1931-ből is, ami nem lenti azt, hogy az 1932. évben maradtak el a nyugdíjak. Ezentul azonban minden másként lesz. pénzügyminiszter ugyanis hivatalos közményt bocsátott ki direkt a nyugdíjas és köztisztviselők megnyugtatására. Megállapítja ebben a hivatalos írásban a miniszter, hogy a jövőben a fizetések nyugdíjak kiutalására a terminusok miniszter fogja meghatározni és ez pontosan be is tartják majd. Közli, hogy a júliusi fizetések kiutalványozására megtörtént minden intézkedés. Ez a közmény nagyon szép, csak egy hiányzik lőle, ami valóban megnyugtató hatás lehetne. Az t. i., hogy ezek a terminusok mikor lesznek. Mert hiszen azt a szerződésen emlékezteti Jorga-kormány is hangoztatta, hogy kifizeti a tisztviselők nyugdíjasokat, de megmaradt az okigéretnél, amelyre a sarki fűszeres sem telezett már a nyugdíjasoknak. Nagytág meghatározás az, hogy a miniszter által megállapított terminusokat betartják. Sokkal egyszerűbb lett volna azt írni, hogy ezentul minden hó elsején, vagy tizenötödikén, vagy akár huszadikán minden ak vagy nyugdíjas köztisztviselő pontos megkapja járandóságát a kincstártól. Továbbra is csak a remény marad meg szemükre, hogy hátha a kormány nem felel meg róluk és nemcsak megállapítja a terminusokat, hanem be is tartja azok

Gyerekek!

# Boldog meseország

Gyerekek!

Vasárnap délután a zsidó liceum kertjében. Uzsonna, ringlspiel, nagy gyermekbarabé, ponnylovaglás, versenyevés, cserkészmutatványok, szerencsehalászat stb. Mindenki ajándékot is kap. Okvetlen legyetek ott!



## Déli Hírlap

Szerkesztőség és Kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYURGYTÉB  
4. SZÁM

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 — lei.  
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3 negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

## Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-60  
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása

## Nagy vihar a magyar képviselőházban

A magyar parlament tegnap este fejezte be a kormányzói jogkör kiterjesztő törvényjavaslat vitáját. A vita utolsó szónoka Gömbös Gyula miniszterelnök volt, aki rövid visszapiantást vetve a kormányzó eddigi ténykedésére, kérte a javaslat elfogadását. A képviselőház egyhangú felkiáltással elfogadta a javaslatot. A napirendi vita során Eckhardt Tibor szólt fel és elmondotta, hogy a romániai antirevizionista gyűlések alkalmából a budapesti Standard villamosági társaság szállította a hangszórókat. A gyűlések után a hangszórókat ismét visszazárolta a cég Magyarországra és a magyar határon vámmentességet kért és kapott is. Eckhardt követelte, hogy a kormány vonjon meg a részvénytársaságtól minden olyan kedvezményt, amelyet az eddig élvezett. Nagy Emil volt igazságügyminiszter csatlakozott Eckhardt fejtegetéséhez és a képviselők nagy vihar közepette követelték a társaság bojkottálását.

**IDÓJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelenté: A hőmérséklet nem változik lényegesen. Északi szél felhősödés, egyes helyeken, különösen északkeleten eső várható. Temesvárott tegnap derült idő volt és csak az esti órákban borították az eget sűrű felhők.

— Temesvári ezredes tábornoki előléptetése. Bukaresti jelentés szerint a király Buicliu György tüzérezredesét, a temesvári tüzérszti iskola, majd a 38. tüzérezred volt parancsnokát, tábornokká léptette elő. Buicliu tábornokot, aki 1931-ben távozott Temesvárról, tíz éves temesvári tartózkodása alatt a társaság széles rétegeiben kedvelték. Kinevezése szinte örömet váltott ki temesvári barátai közül és számos tisztelőjéből.

— A temesvári kerületi vezérfelügyelőség köréből. A belügyminiszterium megbízta Florescu János csernovici közigazgatási vezérfelügyelőt, hogy a temesvári kerületi vezérfelügyelő kinevezéséig a temesvári vezérfelügyelőség ügyeit ideiglenesen vezesse. Florescu már meg is érkezett Temesvárra és átvette hivatali teendőit.

**6 személyes valódi ezüst  
egész évőszköz** nagyon olcsón,  
modern, sürgősen eladó.  
**FISCHHOFF** Belváros, Korvin  
Mátyás-utca 6.  
Tel.: 18-09 Fischer-ház Tel.: 18-09

— Ősszel megtartják a nagy hadgyakorlatokat. Bukaresti értesülés szerint az évek óta elhalasztott királyi hadgyakorlatokat ősszel megtartják. A hírek szerint a hadgyakorlatokon történe a magasabb rangú tisztek kiválgatása és előléptetése is.

## Kottapapírvost kért Matuska a fogházban, mert váratlanul zenei ötletek lepték el

Matuska a Szilveszter — mint ismeretes — a biatorbágyi merénylet elkövetése óta mint a világ leghíresebb emberét ünnepli önmagát. Budapesti jelentés szerint ez a beteges önimádás tegnap is megmutakozott Matuskán, aki büszkén közölte a fogházörrel, hogy elkészült G o r l e b e y című dalával, amelyet a budapesti fogházban szerzett és követelt, hogy vezessék a fogházigazgató elé. Matuska kérését teljesítették és írodában Matuska öntudatos hangon jelentette az igazgatónak, hogy a steini osztrák börtönben írt filmszenáriumához most muzsikát is komponált. Azután sürögősen kottapapírvost követelt, nehogy a fejében tömegével zsongó zenei gondolatok elveszzenek az emberiség számára.

— Gyönyörű muzsika lesz, annyit mondhatok — kiáltozta az elragadtatástól csukló hangon — és ezt magam kom-

ponáltam, nem a L e ó diktálta.

A sokat emlegetett rém nevének kimondásakor Matuska magába roskadt és csendes hangon mondta:

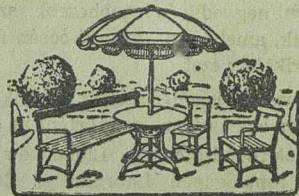
— Ez a muzsikám a világ csodája lesz.

Matuskát tegnap még egy nagy öröm érte. A börtönben levelet kapott leányától és feleségétől, akit súlyos tüdőbajjal az egyik bécsi kórházban ápolnak. Anyja súlyos betegsége miatt a levelet a leánya írta. A levél megszólítása: Drága kicsi Apukám. Azután azt írja, mindkettőjüknek nagyon fáj, hogy nem lehet közöttük és csak azt hallják róla, amit az újságokban olvasnak. A levélben Matuskáné arra kéri az ügyvédet, hogy tegyen meg mindent férje érdekében, férjét pedig figyelmezteti, hogy bizék Istenben és vallja mindig az igazságot. Matuska a levelet könnyezve olvasta és egész nap a családjáról beszélt.

— Gyermekbarében szerepelnek: László Évi, Popper Évi, Buchim Lili, Raduziener Zuzi, Naschitz Maya, Naschitz Anita, Wellisz Pipi, Vásárhelyi Bori, Kling Edith, Loranghela Tuka, Szentirmay Rózsi, Naschitz Ági, Naschitz Buba, Hirschl Marika, Weisz Suzi, Hoffmann Ági, Winkovitz Kató, Wiesinger Endre, Freund Mici és mások.

— A gyorsvonat alá rohant autó. Kolozsvár közelében az elmúlt évben a gyorsvonat mozdonya elütött egy gépkocsit, amelynek öt utasa volt. A szerencsétlenség következtében Barth örnagy, valamint három társa nyomban meghalt és abból egyedül Sorescuné került ki élve. Az autókatasztrófa előidézésével Margineanu váltóórt vádolták, aki nem engedte le szabályszerű időben a sorompót és így négy ember halálát okozta. A kolozsvári törvényszék több napig tartó tárgyalás után hozta meg ítéletét, amely szerint a váltóórt felmentette a vádalól. Az ítélet indoklása szerint a tanúk egybehangzó vallomásai igazolják, hogy a szerencsétlenségért Barth örnagyot terheli a felelőség, aki nem törődve a váltóórt tiltakozásával leemelte a sorompót és nekihajtott a gyorsvonatnak, amelynek kerekei alatt ő is halálát lelta. A törvényszék ítélete ellen az ügyész felebbezést jelentett be.

— Különös táncbét Párisban. Erről az érdekes eseményről pompás képekkel illusztrált cikket közöl a Délibáb új száma, amely gazdag tartalommal jelent meg. Érdekesebbnél-érdekesebb cikkeket, rádióműsorokat, színházi beszámolókat, híreket, pletykákat, egyfelvonásos szindarabot, folytatásos regényt, filmriportokat, gazdag rejtvényrovatot és még számtalan egyszerű cikket talál az olvasó a népszerű képeslapban. A 84 oldalas Délibáb 120 képet tartalmaz és ára Magyarországon 20 fillér, Romániában 120 lei, Csehszlovákiában K. c. 23, Jugoszláviában 52 dinár.



## Kertibutorok

elegáns és olcsó. .: Asztalok, padok, karosszékek, székek és egyéb vasbutorok a legelőnyösebb árban. Prompt ab raktár szállítható. .: Nagy készletek! .: Mintalap és árjegyzék ingyen

## M. Bozsák és Fia r.-t.

sodronyáru- és vasbutorgyár, Temesvár II., Árok-utca 10

Telefon 3-88. Fióküzlet: Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 31 (Bejárati Bem-utca) Telefon 3-88.

## Capitolban

Julius 8-tól kezdve

## VLASTA BURIAN

a kiváló komikus

## Öfensége adjutánsa

című sláger német zenés vígjátékban

A főszerepekben:

**Gretl Theimer**  
**Werner Fuetterer**

Erofilm

Kiegészítésül:

**FOX-hetihirodó**

Kedvező időjárás esetén nyári mozi!

**FRANCIAORSZÁG ÖNÁLLÓ GYASZTÁRSÁGI UTRA TÉRT.** Franciaország melynek követelése nagy mértékben hozzájárult ahhoz, hogy a londoni lággazdasági konferencia tanácskozási megfenekelettek, máris függetlenítést és gazdasági téren épügy kezdi a maga külön útját járni, mint Amerika. Kamarában Daladier miniszterelnök vényjavaslatot nyújtott be, mely feltalozza a kormányt, hogy vámpolitikát bizonyos államokkal szemben, amelyek Franciaország érdekei ellen dolgoznak, megváltoztathassa. A javaslat mely elsősorban Anglia és Amerika felé irányul, 480 szavazattal tizenhétben elfogadták. Francia kormány körében hangsúlyozzák, hogy Daladier nem várja meg Amerika önzó politikájának megkezdését és a gyakorlatban való érvényesítését, hanem megkezd az offenzívát Amerika ellen.

**ELSŐRENDÜ - SZÁRAZ  
PARKETTA**  
VERSENYKÉPES - OLCÓ ÁRON  
**BELA KRAUSER** FIH-TEMESVÁR  
TELEFON: 18

\* Fáj a gyomra? Nincsen jó étvágy. Belső működése rendetlen? Székrekedés szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és a feje? Egyedül jól ható szer a dr. Föld Béla gyógyszer. Egy üveg 90 lei. Kizárólagosan szállítja dr. Föld Béla gyógyszerész, Arad, Str. Emine 21. Postán utánvétellel megrendelhető levelezőlapon.

— Leesett az eperfáról. Súlyos természeti szerencsétlenség történt tegnap után a mehalai Reviczky-utca egyik házban, ahol Szabó István negyvenkét éves munkás, aki az egyik eperfán szedte a gyümölcsöt, olyan szerencsétlenül zuhant le, hogy a homlokcsontját törte. A szerencsétlen munkás súlyos állapotban került a kórházba.



## A kártyanyereség miatt bosszúból agyonvágta partnerét, amiért a bíróság tizenöt évi fegyházra ítélte

Emlékezetes még az a borzalmas gyilkosság, amely az elmúlt évben augusztus nyolcadikán, este a Kunz-telep közelében játszódott le. A bűnténynek a harminchat éves Fehérvári Ferenc, utcai árus, esett áldozatul, akit István Árpád, szabadságos katona, bosszúból agyonütött, Fehérvári a gyilkosság napján István Árpáddal kártyázott a Kunz-telepi vendéglőben. Fehérvárnak kedvezett a szerencse és nagyobb összeget nyert István Árpádtól. A játék végén a két kártyázó összeveszett és ekkor István megfenyegette partnerét, hogy ezt a nyereséget még meg fogja emlegetni. István azután eltávozott, Fehérvári pedig később hazatért a lakására.

Az utcai árus aznap este kilenc óra tájban be akart jönni a városba, de néhány száz lépés után elébe toppant István Árpád, aki egy téglarakás mögött várta ellenségét. Késsel a kezében rohanta meg Fehérvári Ferencet, aki támadója elől menekülni akart. Néhány pillanatra a téglarakás körül futkosott a két férfi, míg végre István elérte Fehérváryt.

— Gardenparty a Magyar Ház kertjében. A Magyar Nőegylet vasárnap délután öt órai kezdettel gardenpartyt rendez a Magyar Ház kertjében. Bridge és tánc. Beléptidj nincs. Mindenkit szívesen látnak.

**Csodaszép műtárgyak, márkás porcellánok, bronzok, márványok, étkező és uszonna szervizek és minden, amit keres, nálam kaphatók.**

**FISCHHOFF** Belváros, Korvin Mátys-utca 6.  
Tel.: 18-09 Fischer-ház Tel.: 18-09

— **Fiatal hentesegéd balesete.** A józsefvárosi Seiler Antal-utca 2. szám alatt levő hentesárugyárban tegnap súlyos baleset érte Pletzinger János tizenkilenc éves hentesegédét, aki munka közben késsel véletlenül felvágta a balkarja ütőerét. A mentők kórházba vitték.

— **Kabaré és tánc.** Az ujszabadfalusi Józsi asztaltársaság vasárnap délután négy órai kezdettel táncol egybekötött nagyszabású kabarét rendez az ujszabadfalusi moziban. A műsor keretében Hess Rezső magyar nótákat énekel, majd több egyfelvonásos kerül színre. Műsor után tánc következik.

— **Bicskázás a Gyárvárosban.** A Gyárvárosban tegnap délután véres verekezés folyt le Megyesi János huszonhárom éves cipészegéd és társai között. A verekezés hevében a bicskák is előkerültek és Megyest megszurkálták. A fiatalember a hátán szenvedett súlyosabb sérülést. A mentők a kórházba szállították.

\* **Olcó utazás Magyarországra.** Az iparművészeti kiállítás rendezésével kapcsolatban a magyar államvasutak abban a kedvezményben részesítik az utasokat, hogy július 15-ig úgy a gyors-, mint a személyvonatokon az első osztályban másodosztályú jeggyel, a második osztályban harmadosztályú jeggyel, a harmadik osztályban pedig fél másodosztályú jeggyel utazhatnak. Az igazolványokkal, amelyek a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók, huszonnégy óras budapesti tartózkodás után a belépfő határállomásra, legalább negyvennyolc óras budapesti tartózkodás után pedig bármely más határállomásig lehet utazni. Ez tehát rendkívül kedvező alkalom azoknak, akik Bécsbe akarnak utazni. A jegyet lehet csak odautazásra váltani. Az igazolványt az Iparművészeti Társulat palotájában (Andrássy-út 69) kell lebélyegeztetni. Az igazolvány ára 100 lei és már kapható a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

váryt. Az első rohamot kivédte Fehérvári, aki a kést kiverte támadója kezéből, de a lendülettől az egyik gödörbe esett. István Árpád akkor a védtelen emberre ugrott és egy vályogtéglával a fejére sújtott. A csapás olyan erővel történt, hogy a téglát kettétört, Fehérvári pedig meghasadt koponyával a helyszínen meghalt.

A megszökött gyilkos kézrekerítésére a rendőrség nap-nap után razzákat rendezett, de István Árpád három hétig sikerrel bujkált, míg azután mégis elfogták. A Belvárosban történt egyik szerencsétlenség alkalmával István is a kíváncsi nézők sorában volt, de ekkor felismerték és letartóztatták.

A temesvári törvényszék tizenöt évi fegyházra ítélte István Árpádot, aki mindvégig tagadta azt, hogy előre megfontolt szándékkal ölte meg Fehérváryt. A temesvári ítélőtábla tegnapi tárgyalásán megerősítette az elsőfokú bíróság ítéletét. A tábla ítélete ellen István Árpád semmisségi panaszt jelentett be.

— **Temesvár olasz vendégei.** Az olasz kiránduló intellektuelek Temesvárott tartózkodó csoportja tegnap megtekintette a város kulturális és művészeti látványait, majd egyes gyártelepeket látogattak meg. Este hat órakor utaztak tovább. Az állomáson az olasz kolónia élén a konzul bucsuztatta a hazájukba visszatérő kirándulókat.

— **A Dettai Magyar Nőegylet vasárnap délután sokat ígérő színelőadást rendez a Kratzer-park nagyertermében.** Előadják Békeffi-Szilágyi Kadett-szerelem című operettjét, amelynek főszerepeit Feiglné Büchel Edit, Lamoithné Jäger Melánia és Jäger Margit játsszák. Zenét a Blue-White-jazz szolgáltatta.

— **Weekendes munkaidő a közhivatalokban.** A minisztertanács legutóbbi ülésén megállapította a köztisztviselők nyári munkarendjét. Eszerint a nyári hónapok alatt a hivatalos órák hétköznapokon reggel félnyolc órától délután kettőig tartanak, kivéve a vasár- és ünnepnapokat követő napokat, amikor délután nincs hivatalos óra, hanem csak délután négy órától este nyolc óráig. Most már csak megfelelő nyári időjárásról kell gondoskodni, ami azonban már teljesen a kormány hatáskörén.

— **Házaspár öngyilkossági kísérlete.** Balla Zoltán, budapesti volt vezérigazgató és neje, tegnap délnél közös elhatározással öngyilkossági kísérletet tettek meg a házaspár mérgezési kísérletét azonban még idejekorán észrevették. Azt hiszik, hogy anyagi nehézségeik miatt tették meg a kétségbeesett lépést.

— **Beruházási célokra fordított árva-pénzek.** A zombolyai községi tanács 1925-ben megtartott ülésén elhatározta, hogy az árvaszék alapjaiból 400.000 leit beruházási célokra fordít. Kis idő múlva az igazságügyminiszterium eljárást indított a községi tanács tagjai ellen, mert nem bírták a belügyminiszterium jóváhagyását az összeg felhasználását illetőleg. A temesvári törvényszék tegnapi tárgyalásán a községi tanács tagjai elmondták, hogy az előző tanács egyik jóváhagyott határozata alapján cselekedtek. A törvényszék elfogadta a védekezést és az igazságügyminiszteriumot keresetével elutasította.

## Az ülő foglalkozások üzleti gyulladásra vezetnek.

### Miért?

Mert a folyton ülők, akár foglalkozásuk miatt, akár megszokásból, nem végeznek elegendő testmozgást és szervezetükben végzettszerűen felgyülemlik az egészség egyik leggonoszabb ellensége:

### a hugasav.

Az ilyeneknél, már ifjúságuk teljében is fellépnek az aritrikusokra jellemző tünetek: migrén, zavaros, vagy vöröses vizelet, nehéz emésztés, nehéz lélegzés stb.

A sokat ülőknek tehát pótolniuk kell a mozgás hiányát azért, hogy a vizeleti lerakódások legtekélyesebb eltávolító szerét vegyék, az

# URODONAL

mely a hugasav leghathatósabb oldószere

Megelőzi a szélhűdést, rheumákat, elhízást és érlelmeszesedést.

Lancereaux professzor, az orvosi akadémia volt elnöke ajánlja a szélhűdés elleni tanulmányában.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.



## Nyilatkozat a temesvári kamara alelnöki állása körül

Vettük a következő nyilatkozatot: A Kereskedők Egyesületének azon tagjai, akik egyttal a kereskedelmi és iparkamara igazgató-választmányának is tagjai, ma tartott értekezletükön behatóan megtárgyalták azt a hírlapi cikket, mely a kamara alelnöki állásának betöltésével foglalkozik. Ez a cikk a tényeknek meg nem felelő állításokat tartalmaz. Nevezetesen nem felel meg a valóságnak, hogy K. R. Richárdnak, az egyesület volt elnökének kezdeményezésére jelölték volna Baruch Izidort a kamara kereskedelmi osztályának élére. Ezt a jelölést az egyesület azon tagjai, akik egyttal kamarai választmányi tagok, számszerint tizenhatan, spontán, szabad elhatározásukból ejtették meg és aláírásukkal szankcionálták. Baruch Izidor jelölésében szemük előtt tisztán és kizárólagosan a kereskedelem általános érdeke lebegett, mert véleményük szerint a kereskedelmi szekció élére csak a gyakorlati életben megedzett kereskedő állítható. Baruch Izidor nemcsak több mint negyven éve közbecsült tagja a bányászati kereskedelemnek, hanem rendelkezik mindazon tulajdonságokkal és ismeretekkel, melyek ezen elnöki szék betöltésére alkalmassá és érdemessé teszik. Ezzel szemben a tizenhat kamarai tag határozott állást foglalt Lendvai Jenő, volt kamarai vezető titkárnak a kereskedelmi szekció élén való jelölése ellen, egyrészt mert a kamara nyugdíjasa, másrészt mert a gyáriparosok szövetségének titkára, s e két minősége alkalmatlanná teszi a kereskedelmi érdekek független és elfogulatlan képviselőre. Ezen objektív, egyedül a kereskedelem érdekeit szem előtt tartó szempontok száz százalékban igazolják a kereskedőknek az alelnöki kérdésben elfoglalt álláspontját. Nem lehet azonban elhallgatni, hogy e tárgyi szempontokon túlmenően, bizonyos szubjektív szempontok, — amikkel most foglalkozni nem óhajtunk —, elhatározó jelentőségűek voltak az állásfoglalásnál.

Említett kamarai tagok mai értekezlete egyébként a leghatározottabban visszautasítja a szóbanforgó hírlapi cikk címében foglalt ama kitételt, hogy a kamara egyik alelnöki állása körül titkos aknamunka indult meg. Ugyancsak erősen visszautasítja a cikk szövegében foglalt ama gyanúsítást, mintha jelölésük által a kereskedelem fontos érdekeit titkos rugók

akarása sötétítene el. Nevezett kamarai tagok minden befolyástól mentes, szabad jogukat gyakorolták a jelölés alkalmán, amit senkinek sincs joga titkos aknamunkának minősíteni. A kereskedelem fontos érdekeit ezek a tagok semmilyen módon szempontnak nem áldozták fel s ily tevékenységükkel erősen ellenkeznek.

A cikk azon értesülése, hogy a tizenhatos többsége Lendvai Jenőt szeretőn látta a kamara alelnöki székében, nem felel meg a tényeknek, mert a kereskedelmi szekció harminc választója közül a két jelölt közül nem szavaz s a fennmaradó huszonegy választóból tizenhat máris a leghatározottabban a Baruch Izidor személye mellett. A többi tizenhat választó bár nyilvánosan még nem foglalt állást, azonban közülük is számosan konszenzussal Baruch Izidor jelöltetését

## Közgazdaság

Ene Ernő dr. pénzügyi alminiszter Ene Ernő dr. a londoni világgazdasági konferencián résztvett román delegáció tagja tegnap kihallgatáson jelent meg a miniszterelnöknél és részletes tájékoztatást tett a konferencia eddigi lezárásáról, valamint a Romániát közérdeklő kérdésekről. Beavatottak szót Ene dr. egyben beszámolt a magyar pénzügyminiszter külföldi tanácskozásáról is. Politikai körökben bizonyossá vált, hogy Ene Ernő dr. pénzügyi alminiszter nevezik ki, míg Chelmeanu u. jelenlegi pénzügyi alminisztert a mezőgazdasági minisztérium vezetésével bízzák meg.

A temesvári gabonapiac üzlete tegnap szórványos volt. Készáru búzában a napi szükségleteik fedezését megkérte. Ujbuzában a kínálat nagyobb Tengeriben erős a szállárlás külföldi reslet nyomán, repce szintén emelkedett exportlehetőségek hatása alatt. Árak a következők voltak: Buza minőség székelyi 1933-as 350 lei, augusztusi szállítási 70-es 625 lei, 72-es 635 lei, 77/78 kg 670 lei, ujárpa 165 lei, óárpa 260 lei, 200 lei, rozs — lei, tengeri 182.50 tőkmag 580 lei, muharmag, köles, Lucei lóheremag, burgonya, napraforgó nincsen nullásliszt 1150 lei, négyes kenyérliszt 110 lei, 30/70-es kismalmi liszt 1090 lei, kőliszt 110 lei, lábliszt 140 lei, repce 600 lei, poszta 600 lei száz kilonként a bányászati feladólállomáson. (P. A.-cég jelentés)

## Sport

### Vasárnap Budapesten szecsepelnek román női atléták revánsmérkőzés keretében

Ugyanaz a nagy esemény lesz a román női atléták budapesti szereplése. Most is, holnap kerül sor a román női reprezentánsok revánsmérkőzésére, melyet mindkét országban, de különösen Budapesten nagy gonddal készít elő. Ugy Budapesten, mint Budapesten megtörténtek a válogatások, a romániai következők fogják képviselni. Angela Petrovici, Zenaida Saincararina Tabacu, Mariane Dahin-

ten, Ditta Engster, Alma Munster, Stela Bock, Else Fromm, Ida Zaharides, Metta Rhein.

A verseny a margitszigeti MAC-pályán kerül eldöntésre, ahol a hivatalos versenyzőkön kívül megjelennek a két ország kiküldöttei is, amikor megbeszélésre kerül a Románia—Magyarország közötti atlétikai versenyek rendszeresítése.

### Welter vezeti a Hertha-Kadima második selejtező mérkőzést

Ma, vasárnap délelőtt kerül eldöntésre a második selejtező mérkőzés a Hertha és a Kadima csapatai között. A mérkőzést tudvalevőleg a jókés zombolyai csapat nyerte meg, amelyben és ilyenképpen biztos győztesként indul a második selejtező mérkőzés Kadima-körökben remélik azon-

ban, hogy legalább a három gólkülönbséget fogják behozni, hogy egy harmadik döntő mérkőzésre kerüljön a sor.

A mérkőzést a temesvári bírótestület egyik legkiválóbb tagja, Welter vezeti le, akinek személye garancia arra, hogy a mérkőzés simán, minden kisebb incidens nélkül fog lezajlani.

### Ripensia—NAC mérkőzés

A nemzetközi bajnokságok befejezése után a Ripensia mérkőzésben lesz része mindkét csapatnak. A Ripensia és a NAC együtteseiben Temesvárott fog mérkőzni a Ripensia csapatával. Romániában ez a mérkőzés a Ripensia és a NAC együttesek tartják a legjobb futbalcsapatok között, így a két csapat összehállítása helyes szép küzdelmet ígér.

### A wimbledoni teniszbajnokságok

A Déli Hírlap már jelentette, hogy Wimbledonban megkezdődtek a teniszbajnokságok, melynek első szenzációját az angol Perry nyújtotta, aki vereséget szenvedett egy délafrikai versenyzőtől.

A wimbledoni teniszversenyzők napokon keresztül a legnagyobb érdeklődést váltották ki és a verseny most már elérkezett a végső küzdelmekhez. A

döntő küzdelmek alatt a wimbledoni stadionban olyan nagy volt az érdeklődés, hogy amikor a francia Cochet a pályára lépett, hogy megmérkőzzön az amerikai Stoeffennel, már egyetlen ülőhely sem volt.

A wimbledoni teniszverseny ötödik napján a következő küzdelmek nyertek lebonyolítást: Cochet (francia)—Stoeffen (USA) 3:6, 6:4, 6:3, 6:1. Crawford (Australia)—Hughes (angol) 6:1, 6:1, 7:5. Vines (USA)—Menzel (Csehszlovákia) 6:2, 6:4, 3:6, 6:3. Satoh (Japán)—Austin (Anglia) 7:5, 6:2, 2:6, 2:6, 6:2. Ilyképpen a döntő küzdelmekbe a következő négy világhírű teniszjátékos kvalifikálta magát: Cochet, Vines, Crawford és Austin.

### Tenniszpálya-megnyitó

A Kadima sportegyesület július 9-én, vasárnap délelőtt feltizenegy órakor avatja fel szabadtéri klubhelyiségét, mely a rózsáliget mögött húzódik el. Egyidejűleg nyitják meg a tenniszpályákat is.

### Az uszósövetség megalakulása

Az új testnevelési törvény értelmében az összes sportágak szövetségei egy egészet képeznek ugyan, de a gyorsabb és rendszeresebb munka érdekében mind-egyik sportszövetség saját maga végzi el adminisztrációját. Temesvárott most alakult meg az uszósövetség és a hivatalos nevet is most kapta meg a szövetség. Az uszósövetség nagyszabású tervet dolgozott ki már az idei szezonra is, sajnos a kedvezőtlen időjárás befolyásolja a terv megvalósítását. A szövetség tagjai a legnagyobb ambícióval kezdtek neki a munkának és remélhető, hogy az elhanyagolt temesvári uszósport a szövetségi munka révén a jövőben fejlődni fog.

### Napoleon utolsó szecselme

A film forgatókönyvét írta KUBÁN ENDRE

13. folytatás.

A grófnő felemelkedett a fotelből és jelezte, hogy vissza akar vonulni a társaságba.

Ponyatovszki még egyszer odalépett hozzá. Elállotta az útját és úgy könyörögött. A grófnő mindig csak nemet mondott.

Az éjszaka elszomorodva tanácstalanul ült a herceg Walewszka grófnőjénél.

Az előcsarnokban a távozó herceg Lacinszka asszonnyal találkozott. Ismerte a herceg hölgy híuságát és ismerte Varsó gondolkodásmódját is. És mindkettőt látta is, hogy Lacinszka asszony nem helyesen ítélte meg. Egy pillanatra gondolkozott, aztán pedig megígerte segítségét.

Rá kell birkunk magát, Walewszki grófot is, hogy feleségét az ünnepségen résztvevő rabészélje, — mondta a grófnő — ámde természetesen, hogy a grófnőbe való utazásról egy kukkot sem mondunk neki.

Walewszki gróf elé azonban nem ment azonnal. A grófnőt ugyanis éppen akkor beretválta Baptiszt. Beretválás nem pusztán a tulajdonképpeni beretválás kell érteni, hanem azt is, hogy a grófnőt a lakáj különféle festékek és színes ruhák segítségével meglehetősen fiatalította. Ponyatovszki hercegnek pedig negyedórát kellett várakoznia. Ezt időt felhasználta arra, hogy Lacinszka asszonynak nagy szónoki rátermettséggel esztelte azt a hasznót, mely Len-

gyelországra háramlik, ha Mária grófné az ünnepségen megjelenik.

Mikor Walewszki gróf végre elkészült és a terembe lépett, elmondta neki, hogy a grófnő nem akar résztvenni Ponyatovszki herceg ünnepélyén, ellenére annak, hogy a császár hallott szépségéről, kedvességéről és erényességéről és azt a kívánságát fejezte ki, hogy ezt a kiváló honleányt meg akarja ismerni.

A gróf magánkívül volt, amikor erről értesült.

Azonnal átment Mária lakosztályába és formálisan kényszerítette, hogy Ponyatovszkit még egyszer fogadja és anyjának élénk helyeslése közben, így szólt a feleségéhez:

— És ez nem volna pusztán tartózkodás, Mária, hanem dac és akaratosság és az emberek joggal felháborodnának, ha az ünnepélyen nem látnák ott Walewszki grófnőt.

Mikor Mária meglátszott, hogy harcot vív önmagával és kérdőn hol az anyjára, hol Ponyatovszkira néz, akkor Walewszki, aki veszélyeztetve érezte férfiúi tekintélyét, a kínos jelenetnek úgy vetett véget, hogy a felesége nevében megígérte az ünnepségen való részvételt.

Ponyatovszki azonban nem látszott beérni a gróf kijelentésével, hanem kérdő pillantást vetett a grófnőre.

Mária azonban elnézett a herceg fejéről s aztán vontatott hangon kijelentette:

— Valósággal megszégyenitene, hogy a megjelenésemre olyan nagy súlyt fektetnek. De ha önöknek az ünnepségen való részvételem annyira fontos, akkor nem tehetek másképpen és alkalmazkodnom kell az általános kívánsághoz.

Napoleon ott ült a térdképekkel telerakott asztal előtt. Merően bámult maga elé. Nagyon szórakozott és egyben bosszús is volt.

Egyszerre csak felugrott a székről és az ablaktáblákon idegesen dobolni kezdett ujjával.

Az ajtónyitásra nem fordult meg. A közeledő léptek üteméről azonban felismerte Duroc tábornokot. Megfordult s ránézett bizalmas marsalljára.

A marsall ajkán diszkrét mosoly ült. Aztán halkán megszólalt:

— A rejtély meg van oldva!

A császár izgatottan figyelte. Megragadta Duroc karját és beszédének folytatására unszolta. Duroc pedig tovább beszélt:

— Walewszki Mária grófnő a legszebb és legbájosabb, egyben legerényesebb lengyel magnásasszony, tizennyolc esztendő, felesége egy hetven esztendősnagynak, részt fog venni a Ponyatovszki által rendezett ünnepségen.

Napoleon kemény vonásai egyszerre megnyihültek. Az egykori Bonaparte hadnagy régi kedélyességéből ismét megjelent valami az arcán.

Megszorította Duroc kezét, aztán megveregette a vállát. Majd felszólitotta, mesélje el apró részletességgel, miképpen tudta meg a szépasszony nevét és hogyan sikerült rábeszélni, hogy az ünnepségre jöjjön el.

Elismételtette magának Mária nevét és egyre mondogatta:

— Wa-lewsz-ki, Wa-lewsz-ki...

V.

### Az ünnepély.

A Ponyatovszki-palota minden terme csillogott a gyertyák ezreitől. A karos

## Mozi

Mozi műsora.

Szombat, július 8.

Apollo-mozi: A vadlovak völgye.

Capitol-mozi: Ófensége adjutánsa.

Forum-mozi: Élve hozzátok őket haza.

Tivoli-mozi: A boxmeccs, kiegészítéssel.

Vidám banda a Pacifistákban és az Elcsábitás.

Cooperativa Constructia si Mobila Moderna  
ezelőtt

**ECKER JÓZSEF**  
butorgyár

butorai elegánsak,  
páratlanul jók és  
feltűnően olcsók.  
Timișoara IV., Bulev. Berthelot 17.  
Telefon: 5-75

### Szerkesztői üzenetek

B. A., Lugos. Boxer kutyák tenyésztésével senki sem foglalkozik Temesvárott, mivel ez a fajkutyák ritka és drága faj. Foxterrier kutyák tenyésztésével Fogas József (Mehala, Kálmán-u. 20) és Holz György (Gyárvaros, Selyemgyár-u. 5) kutyatenyésztők foglalkoznak.

Özvegy M. J-né, Gertenyes. A Csehszlovákiában való letelepedésnek semmi akadály sincsen. Csehszlovákiában egyszerű rendőrségi bejelentés alapján letelepedhetik. Ami a butor átszállítását illeti, ahhoz egy román minisztériumtól, mint a csehszlovák minisztériumtól kell engedély. Helyesen teszi, ha ebben a kérdésben az egyik temesvári nemzetközi szállítóhoz fordul, aki minden kérdésben felvilágosítással szolgál.

gyertyatartók kristályos prizmaí a fényt még sokszorosították és az egymásba nyíló termek valóságos paradicsomi látványt nyújtottak.

Valamennyi teremben ragyogó pompa hivalkodott. Remek butorok, vagyont érő szőnyegek, drága festmények és más ékeségek elkápráztatták a nézőt. Egy csomó értékes történelmi relikvia is látható volt a falon.

Ponyatovszki József herceg nem sajnálta a pénzt az ünnepély érdekében. Azt akarta, hogy a párisi pompában elképeztetett császár lássa, hogy a lengyelek gazdagsága és a lengyelek lelkesedése mire képes.

Mindenütt, ahol csak lehetett, ott volt a nagy N. betű, Napoleon monogramja a babérlomb között s kétoldalt a francia és a lengyel címerek. Varsó valamennyi üvegházából összehordták itt a pálmákat és dísznövényeket.

Gálalivrébe öltözött lakájok sokasága az ünnepély első pillanatától ezüst tálcákon hordozta és kínálta a bort, pezsgőt, frissítőt és a leginyesebb falatokot.

Jóllehet a program pontosan el volt készítve és sehohsem volt hiba észlelhető, a fiatal házigazda homloka mégis borus volt a gondtól. Mit ért ez a sok pompa, ha egyetlenegy kis szőke nő a sikert felborithatja azzal, hogy esetleg az utolsó pillanatban mégis csak a fejébe veszi, hogy nem jön.

Ponyatovszki herceg ideges és türelmetlen volt és majdnem minden öt percen kifutott az előcsarnokba érdeklődni, hogy a várva-várt hölgy nem jön-e még.

(Folyt. köv.)

## Rádió

Szombat, július 8. Bukarest. 1: Gramofonzené. 6: Zenekari hangverseny. 8.20: Gramofonzené. 9: Katonazene. Budapest. 7.45: Torna, utána gramofonzené. 10.45: Hírek. 11: Az obsitos. 2. A legcsendesebb sport. Felolvasás, közben gramofonzené. 1.5: Nyári Rudi cigányzenekari hangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Gramofonzené. 3.45: Hírek. 5.45: Hírek. 6: Brahms. Sebestyén Ede előadása. 6.30: Szalonzenekari hangverseny. 7.35: Mit üzen a rádió. 8.20: Bodán Margit magyar nótákat énekel Rácz Béla cigányzenekarának kíséretével. 9.45: Két egyfelvonásos. 11.30: Jazz-zene. Bécs. 8.20: Gramofonkabaré. 10.10: Hangverseny. 11.15: Zenekari hangverseny. Belgrád. 12: Gramofonzené. 1.5: Zenekari

hangverseny. 7: Gramofonzené. 8: Népzene. 9.30: Rimszkij—Korjakov-hangverseny. 11.30: Cigányzenekari hangverseny. Berlin. 11: Tánczene. Breslau. 9: Vidám-est. Frankfurt. 11: Gramofonzené. Hamburg. 9: Politikai kabaré. 10: Tánczene. Langenberg. 10.30: Vidám-est. Lipcse. 11.20: Tánczene. Milánó. 8.40: Gramofonzené. 9.45: Operaelőadás. München. 9.20: Tarka-est. 12: Schrammelzenekari hangverseny. Prága. 7.5: Gramofonzené. Róma. 6.30: Könnyű zene. 9.15: Gramofonzené. 9.45: Operaelőadás. Strassburg. 12: Tánczene. Stockholm. 5: Hangverseny. 6.45: Gramofonzené. 11: Tánczene. Stuttgart. 8: Sváb dalok. 11: Gramofonzené. Varsó. 7.35: Zongorahangverseny. 8.5: Gramofonzené. 9.30: Zsidó egyházi hangverseny. 10.30: Hangverseny. Zágráb. 6: Hangverseny. 9.30: A rádiózenekar hangversenye. 11.40: Tánczene.

Vasárnap, július 9. Bukarest. 12: Könnyű zene. 6: Könnyű- és román zene. 8.20: Gramofonzené. 9.20: Zenekari hangverseny. 10.25: Bécsi dalok. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Református istentisztelet. Prédikál Ravasz László dr. 12: Katolikus istentisztelet, utána zenekari hangverseny. A színetben Papp Jenő rádiókrónikát mond. 3: Gramofonzené. 4: Mikor és hogyan kell a baromfikat elbírálni. Bakoss László előadása. 4.45: Néprajzi közvetítés Uszódról. 5.45: Bura Sándor cigányzenekari hangversenye. 7: Kinn a pusztán. Szalay László dr. előadása. 7.30: Strauss János-est. 9.30: A gyermek nyilatkozik. Stella Adorján vidám csevegése. 10: Góthné Kertész Ella és Góth Sándor cigányzenekari hangversenye a bécsi rádióállomás részére. Bécs. 5.45: Zenekari hangverseny. 7.40: Hangverseny. 8.20: Zenekari hangverseny. 11.15: Bura Károly cigányzenekari hangversenyének

közvetítése Budapestről. Belgrád. 1: Gramofonzené. 5: Gramofonzené. 5.30: Népdalok. 6: Gramofonzené. 1: Gramofonzené. 5: Gramofonzené. Népdalok. 6: Gramofonzené. 8: Hangverseny. 8.30: Népdalok. Belgrád. 9: Tánczene. Frankfurt. 9.15: Operaelőadás. Hamburg. 9: Könnyű zene. Langenberg. 9.45: Egyházi hangverseny. 11.45: Zene. Lipcse. 9.5: A cigányszeretelt operett előadása. 11.20: Tánczene. 9.30: Operaelőadás. München. 7: Rádióemlékünnepe. 7.45: Zenekari hangverseny. Tarka zenészt. 12: Zenekari hangverseny. Prága. 8: Zenekari hangverseny. Róma. 6: Zenekari hangverseny. Bambu című operett előadása. Strassburg. 7.30: Jazz-zene. 9.25: Zenekari hangverseny. 11.40: Tánczene. Stockholm. Katonazene. 10: Hangverseny. Varsó. Lehar-est. 11: Tánczene. Zágráb. Zenekari hangverseny.

## Apróhirdetések

## Alkalmazás

## Konyhaleány

megbízható, ügyes, azonnal felvétetik. IV., Horváth Boldizsár-u. 5, I. em. (2958)

## Bejárónő

jó bizonyítvánnyal azonnal felvétetik. Józsefváros, Uri-utca 2. sz., III. em., 2. a. (2960)

## Takarítónő

ügypédi iroda takarítására kerestetik. Cím a kiadóban. (2869)

## Állást keres

## Szigorló

egyetemi hallgató, fizika-képes, a tárgykörbe vágó vizsgákra — egyetemi szigorlatra is — előkészít. Cím a kiadóban. (2957)

## Szobaasszonyi állást

keres középkorú nő, beteg mellé vagy ápolónőnek is menne. Ugyanott gyermektelen házaspár házmesteri állást keres. IV., Csillag-u. 40, ajtó 8. (2961)

## Adás-vétel

## Eladó

Temesvár-Rónácon 1 vendéglő, 1 fűszerüzlet házzal együtt, esetleg hasonló házazal vagy földdel Aradon elcserélném. Cím a kiadóban. (2869)

## Építkezéseket

olcsón vállal nagy aradi cég Felvilágosítást ad a lap kiadóhivatala.

## Ócska öntöttvasat

beolvasztásra magas ár mellett veszünk. Friedrich Testvérek R.-T., Timisoara, IV. (784)

## Eladó

24 méh-család, pergetőgép és egy viaszolvasztó. Özv. Maxa Józsefné, Gher-tenis. (2968)

## Zongora

rövid, fekete, keresztthuros eladó. III., Dózsa-u. 28. (2962)

## Motorkerékpár

250 c. c. kitűnő angol márka, A. J. S., olcsón eladó. Deutsch, Hunyadi-ut 14. (2971)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

## Lakás

## Kellemes lakás

2 szobás udvari, díszkertes lakás azonnal vagy augusztus 1-én kiadó. Erzsébetváros, Rezső-utca 19. (2940)

## Püspök-uti villában

földszinti egyszobás lakás, melléképítményekkel együtt, gyermektelen házaspárnak, vagy magános tisztviselőnek augusztus 1-re kiadó. Cím a kiadóban. (2941)

## Modern 3 szobás

villa-lakás, új épületben, kerttel olcsón kiadó. Bővebbet III., F. Püspök-ut 21. (2935)

## Kiadó

2 szobás összkomfortos modern lakás november 1-ére a Lloydsor közelében épülő villában azon bérlőnek, aki kedvező bér ellenében 3 évre szerződést kötne. Érdeklődések „Állandó bérlő” jellegére a kiadóba kéretnek. (831)

## 4 szobás

földszinti modern lakás, Batthyány-u. 7. alatt kiadó. Közelebbit dr. Gyula-nál, I., Jenőherceg-u. 8. (2949)

TEMESVÁRIAK TALÁLKOZÓHELYE AZ

## ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA

BUDAPEST, VI., PODMANICZKY-UCCA 8. SZÁM.

TELEFON INTERURBAN 202-43 294-34 SÜRGÖNYCIM „HOTELIST”

A szállodában étterem, kávéház és american bar. Szobáink árát mérsékeljük. E lapra hivatkozók 20 százalék engedményt kapnak. Központi fűtés, folyó hideg-meleg víz. lift, telefonos szobák. Teljes komfort.

## 4 szobás

modern lakások és 1 üzemhelyiség kiadó. Belváros, Lovonics-u. 12. sz. a. Papneveldei bérházban. (2950)

## Nyomdahelyiséget

azonnalra vagy augusztus 1-re keresek. Ungár, I., Szentgyörgy-tér 4. (841)

## 4 szobás

abszolút modern utcai, parkra néző első emeleti lakás mérsékelt ár mellett augusztus 1-re kiadó. III., Köszegi-u. 9. Telefon 15-30. (2956)

## Modern

4 szobás lakás kiadó. Horgony-palota, IV., Str. Bonnaz 21. Érdeklődni a Ford-képviselőnél lehet. (679)

## 2 szobás

csinos, parkettás lakás és egy 1 szobás, konyhás száraz pincelakás előnyösen azonnalra kiadó. IV., Garai 4. (2953)

## Komfortos 4 szobás

lakás kiadó. Gyárváros, Bárány-utca 6. (2965)

## 2 utcai

szoba, ujonnan renovált, előszobával, vízvezetékkel és melléképítményekkel kiadó. IV., Csillag-u. 37. (2964)

## Keresek

bérbe lakást, esetleg kisebb házat kerttel vagy telekkel. Cím a kiadóban. (2966)

## Teljesen modern 2 szobás

lakás augusztus 1-re kiadó. IV., József-tér 12. Közelebbit a házmesternél. (2970)

## Ha szép akar lenni.

használgon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliom-tejszappant, lilliompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Émil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér.

## Különléte

## Tisztelt hölgyek figyelmébe

Perfekt varrónő a legolcsóbban minden szakmába vágó munkát, neműt, pyjamát, bluzokat, mindegyiket, reggeli ruhákat, gyermekruhákat, babakelengyét stb. Javítások, gástanul és olcsón készülnek. II. rona-u. 18, jobbra első ajtó.

## Tudomására hozom

hogy a Golub és Gries-cégtől kiléptetett szobáságon alatti cég alatt minden szobát pontos kiszolgálással, biztositom. Kérem a n. é. l'özönosságát fogását. Tisztelettel Gries és Unte II., Fő-u. 14.

## Herzl-vizumós

július 11-én Budapestre utazik, elvállalja a megbízásokat Budapestre. Bem. 28. Telefon 16-04.

## Emeletes két lakásból

álló 3 szobás modern ház, lunapadon, elcserélendő, esetleg ráfizetés Józsefváros, vagy Erzsébetváros levő házzal. Cimeket „Házcsere” jellegű kiadóba kérek.

## Felhívás

A t. vásárló közönséget felkérjük, hogy bevásárlásait a zárórák időben eszközölje, ezzel megvédi a saját, valamint az alkalmazottáit a károktól.

A magántisztviselők és kereskedők alkalmazottak szindikátusa

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DÉLI HÍR

## 6-55

a Katholikus Munkásszövetség

telefonszáma, ahonnan bárminő szak- vagy napszám munkást azonnal közvetítenek Önnek.

Adjunk munkát a dolgozóknak!